FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

99 — 39 54

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CANA

Province Ontario — District No. 99 — S. District No. East — Enumeration District / District du recenseur No. 39 — in / dans Tiffies Township south of line between 6 and 9 con

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Josephat Larrivée — Enumerator. / Recenseur. June 14 16

Page 11

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | INFIRMITIES (specify any one). / INFIRMITÉS (spécifier une seule). | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison habitée. | Family, tabernacle or habitation. / Famille, tabernacle ou habitation. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of abode. (Use ditto or parish, city, town or village. To right of surname and left of subdivision name write (a) township or parish, (b) street, road, house, number or lot in city, town or village, (c) other description.) / Lieu du domicile. (Mettre ditto ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou section ou le cas échéant, à droite du nom de famille et à gauche du nom de la subdivision. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou de tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier secondaire, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions). | State where person is employed, whether in an incorporated city, town or township, or in a municipality without urban organization. / Mentionner où la personne est employée, soit dans une cité, ville ou canton incorporé, soit dans une municipalité sans organisation urbaine. | Weeks employed in 1910. / Nombre de semaines employées à un emploi rémunéré en 1910. | Wages received in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à gages reçues en 1910 pour l'emploi principal. | Wages received in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines à gages reçues en 1910 pour un emploi autre que l'emploi principal, le cas échéant. | Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a. | Trade or profession per which employed by the month. / Métier ou profession par lequel employé au mois. | Using life. / Ayant vie. | Applied another or a change. / Appliqué autrement ou un changement. | Lapsed or discontinued. / Cessé ou discontinué. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue généralement parlée. | Cases of deaf mutism, blindness, insanity, idiocy, imbecility or feeble-mindedness. / Cas de surdi-mutité, cécité, folie, idiotie, imbécillité ou faiblesse d'esprit. | Blind. / Aveugle. | Deaf-mute. / Sourd-muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| | | Tremblay Rosaire | | M | Daughter | S | July | 1899 | 6 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | | Nil | | | | | | | | | | | | | | | 8 | yes | yes | F | | | |
| | | " Joseph | | M | Son | S | April | 1898 | 12 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | | Nil | | | | | | | | | | | | | | | 10 | yes | yes | F | | | |
| | | " Laurie | | F | Daughter | S | Dec | 1901 | 8 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | | Nil | | | | | | | | | | | | | | | 10 | yes | yes | F | | | |
| 81 | 81 | Beaudoin John | 2-4 con 1 | M | Head | M | May | 1877 | 34 | Que | | | French | Canadian | R. Catholic | Farmer | 0-0-0 | No | No | yes | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Nellie | | F | Wife | M | Nov | 1885 | 25 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | | Nil | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | F | | | |
| | | " Rita | | F | Daughter | S | June | 1903 | 8 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | | Nil | | | | | | | | | | | | | | | 1 | yes | yes | F | | | |
| | | " Marie | | F | Daughter | S | Sept | 1905 | 6 | O | | | French | Canadian | R. Catholic | | Nil | | | | | | | | | | | | | | | 1 | yes | yes | F | | | |
| | | " Alexandre | | M | Son | S | Sept | 1910 | 6m | O | | | French | Canadian | R. Catholic | | Nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Tenley John | | M | Head | S | Feb | 1825 | 85 | O | | | Irish | Canadian | " | Ret | Inc | | | | | | | | | | | | | | | 60 | 60 | E | | | |
| 82 | 82 | Rendet Paul | 4 con 1 | M | Head | M | March | 1880 | 30 | Ontario | 1907 | No | French | Canadian | R. Catholic | Farmer | 0-0-0 | No | No | yes | | | | | | | | | | | | 10 | yes | yes | F | | | |
| | | " Clement | | M | Son | S | Sept | 1902 | 8 | Ontario | 1906 | No | French | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | F | | | |
| | | " Annie | | M | Son | S | July | 1904 | 6 | Ontario | 1907 | No | French | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | F | | | |
| | | " Marie | | F | Wife | M | May | 1880 | 31 | Ontario | 1907 | No | French | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | No | No | E | | | |
| | | Rousselle Xavier | | M | Boarder | S | March | 1881 | 29 | Ontario | 1907 | No | French | " | " | Farmer | 2-9-09 | yes | | | Grandstanding | 5 | | 60 | | 1425 | | | | | | yes | yes | F | | | |
| 83 | 83 | Arnett Thomas | 9 con 3 | M | Head | M | March | 1850 | 61 | Ireland | | | Irish | Canadian | Prot. | Farmer | 0-0-0 | No | No | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Elizabeth | | F | Wife | M | Sept | 1858 | 53 | " | | | Irish | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Thomas | | M | Son | S | March | 1882 | 29 | " | | | Irish | Canadian | " | Farmer | 0-0-0 | No | No | yes | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Clara | | F | Daughter | S | Feb | 1870 | 37 | " | | | Irish | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Nellie | | F | Daughter | S | April | 1881 | 29 | " | | | Irish | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Josephine | | F | Daughter | S | Oct | 1894 | 16 | " | | | Irish | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Kitty | | F | Daughter | S | Nov | 1877 | 16 | " | | | Irish | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Porter | | M | Son | S | August | 1897 | 13 | " | | | Irish | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 84 | 84 | Archambault Jacob | 12 con 2 | M | Head | M | Oct | 1867 | 42 | Que | | | French | Canadian | R. Catholic | Farmer | 0-0-0 | No | No | yes | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Catherine | | F | Wife | M | June | 1869 | 46 | Que | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Alexandre | | M | Son | S | Dec | 1892 | 17 | Ont | | | French | Canadian | " | Farmer | 0-0-0 | No | No | yes | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Wilfrid | | M | Son | S | May | 1894 | 16 | Ont | | | French | Canadian | " | Farmer | 0-0-0 | No | No | yes | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Elzire | | M | Son | S | Nov | 1896 | 14 | Ont | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Evangeline | | F | Daughter | S | Sept | 1898 | 12 | Ont | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Pierre | | M | Son | S | Nov | 1900 | 10 | Ont | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Alexandre | | M | Son | S | Sept | 1902 | 8 | Ont | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Delphine | | F | Daughter | S | Dec | 1903 | 7 | Ont | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 85 | 85 | Archambault Alexandre | 12 - 1 | M | Head | M | Feb | 1869 | 42 | Que | | | French | Canadian | " | Farmer | 0-0-0 | No | No | yes | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Emma | | F | Wife | M | Nov | 1874 | 36 | " | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie | | F | Daughter | S | April | 1897 | 14 | " | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Napoleon | | M | Son | S | Jan | 1899 | 12 | " | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Alfred | | M | Son | S | Oct | 1900 | 10 | " | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Philomene | | F | Daughter | S | Feb | 1902 | 8 | " | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Edouard | | M | Son | S | Sept | 1904 | 6 | " | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Emile | | M | Son | S | Oct | 1906 | 4 | " | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Alexandre | | M | Father | W | Feb | 1830 | 79 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | Farmer | 0-0-0 | No | No | yes | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie | | F | Sister | Wid | March | 1831 | 80 | " | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Alexandre | | M | Nephew | S | May | 1907 | 3 | " | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Emiliana | | F | Niece | S | Jan | 1911 | 1/2 | " | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 86 | 86 | 40 Gaetan Pierre | 14 con 1 | M | Head | M | March | 1861 | 50 | Que | | | French | Canadian | R. Catholic | Farmer | 0-0-0 | No | No | yes | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Alexandre | | M | Son | S | Oct | 1890 | 30 | Que | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Ephrem | | M | Father | W | April | 1830 | 81 | Que | | | French | Canadian | " | Ret | Inc | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 87 | 87 | Gaudette Joseph | 14 con 2 | M | Head | M | March | 1864 | 47 | Que | | | French | Canadian | " | Farmer | 0-0-0 | No | No | yes | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Elizabeth | | F | Wife | M | March | 1864 | 45 | Que | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Emma | | F | Daughter | S | Dec | 1890 | 19 | Que | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Elmire | | F | Daughter | S | Sept | 1892 | 18 | Que | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Eloi | | M | Son | S | May | 1895 | 16 | Que | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Napoleon | | M | Son | S | July | 1897 | 14 | Que | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Albert | | M | Son | S | Apl | 1900 | 11 | Que | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Rose | | F | Daughter | S | Feb | 1901 | 11 | Que | | | French | Canadian | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

By

E. McA.